

Prot. Nr./ks/

Anordnung Nr. 25/2013
ANORDNUNG ÜBER DIE
REGELUNG DES VERKEHRS

Park- und Verkehrsregelung sowie allgemeine Richtlinien für die Ausstellung der jährlichen und zeitweiligen Zufahrtsgenehmigungen in der **ZONE MIT BESCHRÄNKTEM VERKEHR** – Ersetzung der Anordnung Nr. 18/2009 vom 02.03.2009.

Nach Einsichtnahme in den Art. 7 der Straßenverkehrsordnung, genehmigt mit Gesetzesdekret Nr. 285 vom 30. April 1992;

DER BÜRGERMEISTER

- Nach Einsichtnahme in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 30 vom 18.04.2006 betreffend die Einführung einer ZONE MIT BESCHRÄNKTEM VERKEHR im Dorfkern;
- Nach Einsichtnahme in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 40 vom 15.05.2006;
- Nach Einsichtnahme in den Gemeindeausschussbeschluss Nr. 377 vom 17.07.2006;
- Nach Einsichtnahme in den Gemeindeausschussbeschluss Nr. 378 vom 17.07.2006;
- Festgestellt, dass inzwischen das Parkleitsystem mittels angemessener Beschilderung umgesetzt wurde;
- Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 416 vom 18.08.2006 betreffend die Einführung und Abgrenzung einer ZONE MIT BESCHRÄNKTEM VERKEHR im Zentrum von Kaltern;
- Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 17 vom 19.01.2008 betreffend die Festlegung des jährlichen Zeitraumes der verkehrsberuhigten Zone im Zentrum von Kaltern;
- Nach Einsichtnahme in das Sitzungsprotokoll der Verkehrskommission vom 28. Jänner 2009;

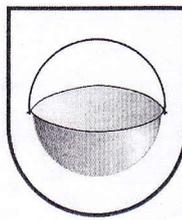
Ordinanza n. 25/2013
ORDINANZA PER LA DISCIPLINA
DELLA CIRCOLAZIONE

Regolamentazione della sosta e della viabilità nonché criteri generali per il rilascio di permessi annuali e temporanei d'accesso alla **ZONA A TRAFFICO LIMITATO** – sostituzione ordinanza n. 18/2009 del 2.3.2009.

Visto l'art. 7 del Codice della Strada, approvato con decreto legislativo del 30 aprile 1992, n. 285;

IL SINDACO

- Vista la deliberazione del Consiglio Comunale N. 30 del 18.04.2006 per l'istituzione di una ZONA A TRAFFICO LIMITATO nel centro storico;
- Nach Einsichtnahme in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 40 vom 15.05.2006;
- Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 377 del 17.07.2006;
- Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 378 del 17.07.2006;
- Constatato che nel frattempo è stato realizzato il sistema di informazione sui parcheggi mediante l'adeguata segnaletica;
- Vista la deliberazione della Giunta Comunale N. 416 del 18.08.2006 per l'istituzione delimitazione di una ZONA A TRAFFICO LIMITATO nel centro di Caldaro.
- Vista la deliberazione della Giunta Comunale N. 17 del 19.1.2009 riguardante la determinazione del periodo annuo della limitazione della zona a traffico limitato nel centro di Caldaro;
- Visto il protocollo della seduta da parte della commissione per il traffico del 28 gennaio 2009;



- Nach Einsichtnahme in die eigene Verordnung Nr. 18/2009;

- Gestützt auf die Art. 7 und 159 des G.D. Nr. 285 vom 30. April 1992;

- Vista la propria ordinanza n. 18/2009;

- In base agli articoli 7 e 159 del D.Lgs. 285 del 30 aprile 1992;

VERFÜGT

die Verordnung Nr. 18/2009 vom 02.03.2009 abzuändern und zu ergänzen. Diese Verordnung wird in Umsetzung der oben genannten Verwaltungsmaßnahmen mit folgendem Text ersetzt:

- A)** Die zeitliche Einführung einer Zone mit beschränktem Verkehr umfasst folgende Straßen und Plätze im Zentrum von Kaltern laut Abgrenzung gemäß Beschlüsse des Gemeindeausschusses Nr. 416/2006 und Nr. 17/2009 nämlich:

„Am Beginn der Andreas-Hofer-Straße, ab Abzweigung Montiggler Weg, Ambachgasse, Bichl, Sterngasse, Paterbühel, Marktplatz, Goldgasse bis zum Vereinshaus“

Die zeitliche Ausdehnung der verkehrsberuhigten Zone wurde vom Freitag vor dem Palmsonntag bis zum 1. November einschließlich eines jeden Jahres festgelegt.

- B)** In der Zone mit beschränktem Verkehr, welche die oben angeführten Straßen und Plätze umfasst, gilt für die genannte Zeitspanne vom Freitag vor dem Palmsonntag bis einschließlich 1. November eines jeden Jahres folgende Verkehrs- und Parkregelung:

01) Die Zone mit beschränktem Verkehr wird in vier, durch verschiedene Farben gekennzeichnete Bereiche unterteilt mit folgender Straßenzuordnung:

DISPONE

la modifica ed integrazione dell'ordinanza n. 18/2009 del 2.3.2009. In attuazione dei provvedimenti amministrativi di cui sopra l'ordinanza succitata viene quindi sostituita con il seguente testo nuovo:

- A)** l'istituzione di una zona a traffico limitato, comprende le sotto elencate strade e piazze del centro di Caldaro, secondo la delimitazione di cui alle deliberazioni della Giunta Comunale n. 416/2006 e n. 17/2009, precisamente:

“Dall'inizio della via Andreas Hofer, dall'incrocio con la via Monticolo, vicolo Ambach, Bichl, Vicolo Stella, Colle dei Frati, Piazza Principale, Via d'Oro fino alla Casa delle Associazioni”

Il periodo annuo della zona limitata al traffico è stato delimitato dal venerdì prima della domenica delle palme fino il 1 novembre incluso di ogni anno.

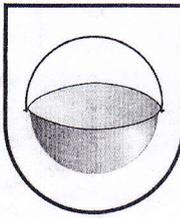
- B)** Nella zona a traffico limitato come sopra definita, si applica per il periodo sopra indicato dal venerdì prima della domenica delle palme fino il 1 novembre di ogni anno la seguente regolamentazione della viabilità e della sosta:

01) La zona a traffico limitato viene suddiviso in quattro sezioni, quali segnati da colori diversi riferendosi alle strade sotto elencate:

MARKTGEMEINDE KALTERN

an der Weinstraße

AUTONOME PROVINZ BOZEN/SÜDTIROL - ITALIEN
39052 Kaltern (BZ) – Marktplatz 2
Tel.: +39 0471/968811 Fax: +39 0471/968896
Steuer Kodex 80006090213 Mwst.Nr. 00556730216
E-Mail: info@kaltarn.eu
Internet: www.kaltarn.eu
PEC: kaltarn.caldaro@legalmail.it



COMUNE DI CALDARO

sulla Strada del Vino

PROV. AUTON. DI BOLZANO/ALTO ADIGE - ITALIA
39052 Caldaro (BZ) – Piazza Principale 2
Tel. +39 0471/968811 Fax: +39 0471/968896
Codice fiscale 80006090213 Part.IVA 00556730216
E-Mail: info@caldaro.eu
Internet: www.caldaro.eu
PEC: kaltarn.caldaro@legalmail.it

Gelbe Zone

Andreas-Hofer-Straße bis zum Marktplatz (Gebäude Wein.Punkt), Ambachgasse und Bichl. Mit der jährlichen Einführung der verkehrsberuhigten Zone bis zu deren Aufhebung jeweils am 2. November wird die Einbahnregelung in der Andreas-Hofer-Straße ab der Kreuzung mit dem Montigglerweg bis zum Marktplatz (Gebäude Wein.Punkt) aufgehoben. Ab 10.00 Uhr bis 06.00 Uhr muss die gelbe Zone in Richtung Bahnhofstraße und über den Montigglerweg verlassen werden.

Blaue Zone

Untere Goldgasse bis zur Kreuzung Trutsch. Mit der jährlichen Einführung der verkehrsberuhigten Zone bis zu deren Aufhebung jeweils am 2. November wird die Einbahnregelung in der unteren Goldgasse im Abschnitt zwischen dem Marktplatz und der Kreuzung Trutsch aufgehoben. Ab 10.00 Uhr bis 06.00 Uhr darf die blaue Zone nur über Trutsch bis zum Marktplatz angefahren bzw. verlassen werden.

Rote Zone

Obere Goldgasse von Kreuzung Trutsch bis Kreuzung Europastraße (Vereinshaus). Ab 10.00 Uhr bis 06.00 Uhr darf die rote Zone nur über Trutsch angefahren werden. Die geltende Einbahnregelung bleibt unverändert aufrecht.

Grün/gelbe Zone

Paterbühel und Sterngasse. Von 10.00 Uhr bis 06.00 Uhr können die Bewohner und Zufahrtsberechtigten der Sterngasse und des Paterbühels die grüne/gelbe Zone über die Zufahrt vom Rottenburgerplatz oder über die Andreas-Hofer-Straße in Richtung Montigglerweg erreichen und verlassen.

02) Die neu zu vergebenden Vignetten und Fahrgenehmigungen werden entsprechend der jeweiligen Zone farblich gekennzeichnet sein, wobei sich deren Gültigkeit auf die jeweilige gleichfarbige Zone beschränkt.

03) Auf allen Straßen und Plätzen der Zone mit beschränktem Verkehr gilt für den festgelegten Zeitraum von Freitag vor Palmsonntag bis zum 1. November jeden Jahres ein Fahrverbot, von 10.00 Uhr bis 06.00 Uhr. Für Paterbichl gilt ein ganzjähriges Fahrverbot von 10.00 Uhr bis 06.00 Uhr.

zona gialla

via Andreas-Hofer fino alla piazza Principale (edificio Wein.Punkt), via Ambach e Bichl. Coll'introduzione annuale della zona al traffico limitato fino al suo annullamento il 2 novembre il senso unico presso la via Andreas-Hofer, dall'incrocio via Monticolo fino alla piazza Principale (edificio Wein.Punkt) viene revocato. Dalle ore 10.00 alle ore 06.00 la zona gialla deve essere abbandonata in direzione via Stazione, via Monticolo;

zona blu

Via d'Oro fino all'incrocio Trutsch. Coll'introduzione annuale della zona al traffico limitato fino al suo annullamento il 2 novembre il senso unico presso la via d'Oro inferiore, dalla piazza Principale fino all'incrocio Trutsch viene revocato. Dalle ore 10.00 alle ore 06.00 la zona blu deve essere accessa e abbandonata da Trutsch fino alla piazza Principale.

zona rossa

via d'oro superiore dal incrocio Trutsch fino al intersezione via Europa (casa delle associazioni). Dalle ore 10.00 fino alle ore 06.00 la zona rossa può essere raggiunta solo da Trutsch. La regolazione del senso unico rimane invariato.

zona verde/gialla

Colle dei Frati e vicolo Stella. Dalle ore 10.00 fino alle ore 06.00 i residenti e gli autorizzati all'accesso del Vicolo Stella e di via Colle dei Frati possono accedere e uscire dalla zona verde/gialla da piazza Rottenburg oppure da via Andreas Hofer in direzione verso via Monticolo;

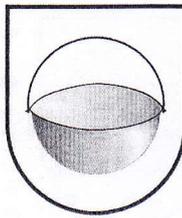
2) Le vignette e le autorizzazioni nuove verranno emesse colorate secondo la zona relativa, annotando che la loro validità si limiterà all'uso entro la zona dello stesso colore.

03) In tutte le strade e piazze nella zona a traffico limitato vige il divieto di circolazione, dalle ore 10.00 alle ore 06.00 per il periodo determinato dal venerdì prima della domenica delle palme fino al 1 novembre di ogni anno. Per il Colle dei frati vige un divieto di transito tutto l'anno dalle ore 10.00 alle ore 06.00.

MARKTGEMEINDE KALTERN

an der Weinstraße

AUTONOME PROVINZ BOZEN/SÜDTIROL - ITALIEN
39052 Kaltern (BZ) – Marktplatz 2
Tel.: +39 0471/968811 Fax: +39 0471/968896
Steuer Kodex 80006090213 Mwst.Nr. 00556730216
E-Mail: info@kaltarn.eu
Internet: www.kaltarn.eu
PEC: kaltarn.caldaro@legalmail.it



COMUNE DI CALDARO

sulla Strada del Vino

PROV. AUTON. DI BOLZANO/ALTO ADIGE - ITALIA
39052 Caldaro (BZ) – Piazza Principale 2
Tel. +39 0471/968811 Fax: +39 0471/968896
Codice fiscale 80006090213 Part.IVA 00556730216
E-Mail: info@caldaro.eu
Internet: www.caldaro.eu
PEC: kaltarn.caldaro@legalmail.it

04) Folgende Verkehrsteilnehmer sind vom Verbot ausgenommen: Fahrräder, Einsatz- und Rettungsfahrzeuge, Taxi, Mietwagen mit Fahrer und Fahrzeuge des öffentlichen Dienstes. Vom Verbot ausgenommen sind auch die Bürger mit Wohnsitz in der verkehrsbeschränkten Zone, Betriebsinhaber, deren Angestellte, sowie Gäste der innerhalb dieser Zone angesiedelten Beherbergungsbetriebe ausschließlich zum Erreichen privater Parkplätze. All diese Verkehrsteilnehmer können die Zone mit beschränktem Verkehr jederzeit befahren, sofern sie im Besitz einer Vignette oder Genehmigung sind.

05) Auf allen Straßen und Plätzen der Zone mit beschränktem Verkehr gilt eine Geschwindigkeitsbegrenzung von 30 km/h.

06) In der gesamten Zone mit beschränktem Verkehr gilt von 10.00 Uhr bis 06.00 Uhr ein Parkverbot mit Zwangsabschleppung, ausgenommen sind Fahrzeuge öffentlicher Körperschaften für die Ausführung öffentlicher Dienste, ausschließlich für die dazu erforderliche Zeitspanne. Taxis und Mietwagen mit Fahrer dürfen zwecks Ausübung ihrer Tätigkeit max. 10 Minuten parken.

a) Die Fahrzeuge müssen mit dem Aufdruck der diesbezüglichen Gesellschaften versehen sein.

b) Den Gästen der innerhalb der verkehrsberuhigten Zone gelegenen Beherbergungsbetriebe ist das Parken ausschließlich zwecks der Verrichtung von Ladetätigkeiten des Gepäcks für maximal 20 Minuten erlaubt.

07) In der Andreas-Hofer-Straße im Abschnitt zwischen Maria-von-Buol-Platz und Tonvinplatz, sowie am Marktplatz vor dem Rathaus werden zwei Parkflächen für Lkw zwecks Ladetätigkeiten mit einer Parkdauer von höchstens 30 Minuten von 06.00 Uhr bis 10.00 Uhr errichtet.

08) Am südlichen Ende des Marktplatzes vor dem Gebäude der Raiffeisenkasse sind drei Parkplätze für Personen mit Behinderung vorbehalten.

04) Sono esclusi dal divieto i seguenti utenti della strada: velocipedi, mezzi di pronto intervento e soccorso, Taxi, autonoleggio con conducente e mezzi di pubblico servizio. Inoltre sono esclusi dal divieto i residenti, titolari e dipendenti delle ditte con sede all'interno della zona a traffico limitato, nonché gli ospiti degli alberghi situati nella zona a traffico limitato; solo per raggiungere i parcheggi privati. Suddetti utenti della strada possono circolare nella zona a traffico limitato senza limitazione d'orario, presupposto che sono in possesso di una "vignette" o un'autorizzazione.

05) In tutte le strade e piazze nella zona a traffico limitato vige il limite massimo di velocità di 30 km/h.

06) Nella zona a traffico limitato vige il divieto di sosta con rimozione forzata dalle ore 10.00 alle ore 06.00 eccetto gli autoveicoli d'enti pubblici per esigenze connesse al regolare espletamento di un pubblico servizio in zona a traffico limitato per il tempo strettamente necessario. Taxi e con conducente in ambito della loro attività possono parcheggiare per un massimo di 10 minuti.

a) I veicoli devono essere muniti di logo dell'ente di appartenenza.

b) Gli ospiti degli alberghi situati all'interno della zona a traffico limitato possono sostare per un periodo massimo di 20 minuti esclusivamente per eseguire operazioni di carico e scarico dei bagagli.

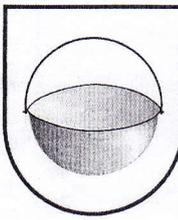
07) In Via Andreas Hofer nel tratto tra Piazza Maria von Buol e Piazza Tonvin e in Piazza Principale davanti al municipio saranno istituite due piazzole di carico e scarico riservate per autocarri con sosta consentita dalle ore 06.00 alle 10.00 per un periodo massimo di 30 minuti.

08) Le tre piazzole di sosta esistenti sul lato sud della Piazza Principale antistante l'edificio della Cassa Rurale sono riservate alle persone invalide.

MARKTGEMEINDE KALTERN

an der Weinstraße

AUTONOME PROVINZ BOZEN/SÜDTIROL - ITALIEN
39052 Kaltern (BZ) – Marktplatz 2
Tel.: +39 0471/968811 Fax: +39 0471/968896
Steuer Kodex 80006090213 Mwst.Nr. 00556730216
E-Mail: info@kaltern.eu
Internet: www.kaltern.eu
PEC: kaltern.caldaro@legalmail.it



COMUNE DI CALDARO

sulla Strada del Vino

PROV. AUTON. DI BOLZANO/ALTO ADIGE - ITALIA
39052 Caldaro (BZ) – Piazza Principale 2
Tel. +39 0471/968811 Fax: +39 0471/968896
Codice fiscale 80006090213 Part.IVA 00556730216
E-Mail: info@caldaro.eu
Internet: www.caldaro.eu
PEC: kaltern.caldaro@legalmail.it

09) In der Sterngasse und Bichl gilt ein ganzjähriges Fahrverbot von 00.00 Uhr bis 24.00 Uhr ausgenommen Anrainer, sowie ein durchgehendes Parkverbot, ausgenommen sind die Inhaber einer auf Grund diesbezüglich erteilten gebührenpflichtigen Parkgenehmigung.

10) Am Marktplatz gilt für das ganze Jahr ein absolutes Fahr- und Parkverbot von 00.00 Uhr bis 24.00 Uhr ausgenommen Berechtigte mit entsprechender Genehmigung. Von diesem Fahrverbot ausgenommen ist das Verbindungsstück von der Andreas-Hofer-Straße zur Goldgasse.

11) In der Bahnhofstraße gilt ein Fahrverbot für Autobusse und Lkw mit einem Gesamtgewicht über 3,5 t von 10.00 Uhr bis 06.00 Uhr, ausgenommen Berechtigte mit entsprechender Genehmigung.

a) Von diesem Verbot ausgenommen sind Touristenbusse zwecks Anfahrt zu den Beherbergungsbetrieben innerhalb der Zone mit beschränktem Verkehr zur Verrichtung von Lade-tätigkeiten.

12) Im Montigglerweg gilt auf beiden Seiten ein Halteverbot, sowie ein permanentes Fahrverbot für Lkw mit einem Gesamtgewicht über 3,5 t.

13) Vorbehaltlich jederzeitigen Widerrufs aufgrund von eintretenden Erfordernissen des Verkehrs und der Verkehrssicherheit werden für die Fahrzeuge der Anrainer, sowie Besitzer oder Mieter von privaten Parkflächen in der Zone mit beschränktem Verkehr Durchfahrts-genehmigungen ohne Zeitbeschränkung ausgestellt, um zu den Privatparkplätzen in der Zone mit beschränktem Verkehr fahren zu können.

14) Vorbehaltlich jederzeitigen Widerrufs aufgrund von eintretenden Erfordernissen des Verkehrs und der Verkehrssicherheit können bei nachweisbarem Bedarf Durchfahrts- und Park-genehmigungen für die Zone mit beschränktem Verkehr, für folgende Kategorien ausgestellt werden:

09) In vicolo Stella e Bichl vige il divieto di transito tutto l'anno dalle ore 00.00 alle ore 24.00 salvo residenti ed un divieto di sosta permanente eccetto gli intestatari d'autorizzazione rilasciata previa pagamento.

10) In Piazza Principale vige per tutto l'anno il divieto di circolazione e sosta dalle ore 00.00 alle ore 24.00 eccetto autorizzati muniti di permesso. Da questo divieto è escluso il raccordo tra Via Andreas Hofer e Via dell'Oro.

11) In Via Stazione vige il divieto di transito dalle ore 10.00 alle 06.00 per autobus ed autocarri con peso complessivo oltre 3,5 t eccetto autorizzati muniti di permesso.

a) Dal divieto sono esclusi gli autobus turistici destinati agli alberghi nella zona a traffico limitato per le operazioni di scarico e carico.

12) In Via Monticcolo vige un divieto di fermata permanente su ambo i lati ed un divieto di circolazione permanente per autocarri con un peso complessivo superiore a 3,5t.

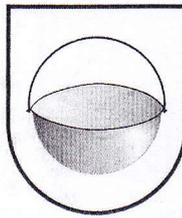
13) Salvo revoca in ogni momento per sopravvenute esigenze di traffico e sicurezza della circolazione verranno rilasciati senza limitazione d'orario permessi di transito ai veicoli dei residenti, proprietari o affittuari di un parcheggio privato, situato all'interno della zona a traffico limitato per poter accedere alle proprietà private situate nella zona a traffico limitato.

14) Salvo revoca in ogni momento per sopravvenute esigenze di traffico e sicurezza della circolazione, possono essere rilasciati in caso di necessità documentabile permessi di transito e sosta nella zona a traffico limitato per le seguenti categorie:

MARKTGEMEINDE KALTERN

an der Weinstraße

AUTONOME PROVINZ BOZEN/SÜDTIROL - ITALIEN
39052 Kaltern (BZ) – Marktplatz 2
Tel.: +39 0471/968811 Fax: +39 0471/968896
Steuer Kodex 80006090213 Mwst.Nr. 00556730216
E-Mail: info@kaltarn.eu
Internet: www.kaltarn.eu
PEC: kaltarn.caldaro@legalmail.it



COMUNE DI CALDARO

sulla Strada del Vino

PROV. AUTON. DI BOLZANO/ALTO ADIGE - ITALIA
39052 Caldaro (BZ) – Piazza Principale 2
Tel. +39 0471/968811 Fax: +39 0471/968896
Codice fiscale 80006090213 Part.IVA 00556730216
E-Mail: info@caldaro.eu
Internet: www.caldaro.eu
PEC: kaltarn.caldaro@legalmail.it

a) für die zum Warentransport zugelassenen Fahrzeuge in Besitz oder in Gebrauch von Handels- oder Handwerksbetrieben, nur zwecks Ladetätigkeiten in der Zeit von 14.00 bis 16.30 Uhr;

b) für Fahrzeuge, die für den Transport von Sperrgut oder verderblichen Waren, von Blumen, von Frischobst und Gemüse und für die Belieferung der Gastbetriebe und der Kuriere benützt werden, zwecks Ladetätigkeit von 14.00 bis 18.00 Uhr für maximal 15 Minuten;

15) Außerdem können zeitweilige Fahr-bewilligungen für die Zone mit beschränktem Verkehr für folgende Kategorien ausgestellt werden:

a) für Kraftfahrzeuge im Einsatz auf Baustellen und zur Wartung von Infrastrukturen in dieser Zone ohne zeitliche Begrenzung, wobei in Fällen von dringlicher und nachweisbarer Notwendigkeit keine Genehmigung erforderlich ist;

b) für Kraftfahrzeuge, die für den Transport von betagten, kranken oder verletzten Personen zwecks ärztlicher Visite in die Ordinationen innerhalb der Zone mit beschränktem Verkehr benützt werden, wobei in Fällen von dringlicher und nachweisbarer Notwendigkeit keine Genehmigung erforderlich ist;

c) für Fahrzeuge der Organisatoren und der Teilnehmer von Veranstaltungen, die von der Gemeindeverwaltung genehmigt wurden, die in der Zone mit beschränktem Verkehr verkehren bzw. parken müssen, um den reibungslosen Ablauf der Veranstaltung zu gewährleisten.

16) Es ist die Zufahrt und das Parken von Fahrzeugen von Personen mit Behinderung, die mit dem diesbezüglichen Ausweis gemäß Art. 5 des G.D. Nr. 384/78 ausgestattet sind, erlaubt.

17) Die Taxi-Fahrzeuge und die Fahrzeuge des öffentlichen Mietwagendienstes mit Fahrer bis zu neun Plätzen dürfen in der Zone mit beschränktem Verkehr ausschließlich aus Dienstgründen verkehren.

18) Die Fahrzeuge der Bestattungsdienste sowie die Lieferanten der Blumen und Kränze dürfen anlässlich von Beerdigungen zeitlich unbegrenzt und ohne Genehmigung verkehren.

a) ad autoveicoli abilitati al trasporto di cose di proprietà o in uso di aziende commerciali ed artigiane solo per carico e scarico merce nella fascia oraria tra le ore 1400 alle 16.30;

b) ad autoveicoli impiegati per trasporto di merci ingombranti o deteriorabili, di fiori, di frutta e verdure fresche e per rifornimento d'esercizi pubblici e ai corrieri, per operazioni di carico e scarico dalle ore 14.00 alle ore 18.00 con sosta limitata a 15 minuti;

15) Inoltre possono essere rilasciati permessi temporanei d'accesso alla zona a traffico limitato per le seguenti categorie:

a) agli automezzi utilizzati per interventi edilizi e sulle infrastrutture in tale zona senza limitazione d'orario, salvo i casi di comprovata urgenza documentabile che esonera dall'obbligo d'autorizzazione;

b) ad autoveicoli utilizzati per trasporto di persone anziane, ammalate o infortunate per visite mediche presso i vari ambulatori siti nella zona a traffico limitato, salvo nei casi di comprovata urgenza documentabile che esonera dall'obbligo di autorizzazione;

c) ad autoveicoli degli organizzatori e dei partecipanti in occasione di manifestazioni autorizzate dall'Amministrazione, per le quali è necessario transitare e sostare nella zona a traffico limitato per garantire il regolare svolgimento.

16) E' consentito l'accesso e la sosta ai veicoli al servizio di persone con capacità di deambulazione sensibilmente ridotta munite dall'apposito contrassegno, ai sensi dell'art. 5 del D.P.R. nr. 384/78.

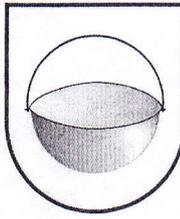
17) I taxi e gli autoveicoli del servizio pubblico di autonoleggio da rimessa con conducente fino a nove posti possono transitare in tutta la zona a traffico limitato esclusivamente per ragioni di servizio.

18) In occasione di funerali è consentita la circolazione senza limitazione d'orario e senza autorizzazione ai veicoli del servizio di pompe funebri e fornitori di fiori e corone.

MARKTGEMEINDE KALTERN

an der Weinstraße

AUTONOME PROVINZ BOZEN/SÜDTIROL - ITALIEN
 39052 Kaltern (BZ) – Marktplatz 2
 Tel.: +39 0471/968811 Fax: +39 0471/968896
 Steuer Kodex 80006090213 Mwst.Nr. 00556730216
 E-Mail: info@kaltarn.eu
 Internet: www.kaltarn.eu
 PEC: kaltarn.caldaro@legalmail.it

**COMUNE DI CALDARO**

sulla Strada del Vino

PROV. AUTON. DI BOLZANO/ALTO ADIGE - ITALIA
 39052 Caldaro (BZ) – Piazza Principale 2
 Tel. +39 0471/968811 Fax: +39 0471/968896
 Codice fiscale 80006090213 Part.IVA 00556730216
 E-Mail: info@caldaro.eu
 Internet: www.caldaro.eu
 PEC: kaltarn.caldaro@legalmail.it

19) Die in dieser Verordnung angeführten Durchfahrts- und Parkgenehmigungen mit einer Dauer von einem Jahr werden nach Vorlage eines Personalausweises und des Kfz-Scheines, bzw. nach Nachweis der entsprechenden Voraussetzungen von der Gemeindepolizei ausgestellt.

a) Die zeitweiligen Genehmigungen können von den diensthabenden Gemeindepolizisten mit Berücksichtigung der Vorschriften dieser Verordnung nach Vorlage des Kfz-Scheines der zu ermächtigenden Fahrzeuge ausgestellt werden.

C) Für die Zeitspanne vom 2. November bis einschließlich zum Donnerstag vor dem Palmsonntag eines jeden Jahres bleibt die bestehende Regelung vorbehaltlich Abänderungen aufrecht.

Diese Anordnung wird der Bevölkerung durch die Veröffentlichung an der Amtstafel und durch die Anbringung der entsprechenden Verkehrsschilder bekannt gegeben.

Alle vom St.V.O. vom 30.04.1992, Nr. 285 vorgesehenen Organe sind damit beauftragt, die Befolgung dieser Verordnung zu überwachen.

Abschrift dieser Anordnung wird umgehend an der Amtstafel der Gemeinde veröffentlicht, der Carabinieristation Kaltern und dem Kommando Carabinieri Neumarkt, und dem Regierungskommissariat für die Provinz Bozen übermittelt.

Die Übertreter dieser Verordnung unterliegen den Strafen, die von den letzten beiden Absätzen der Art. 7 der St.V.O. vom 30.04.1992, Nr. 285 vorgesehen sind.

Festzuhalten, dass mit gegenständlicher Verordnung die Verordnung Nr. 18/2009 als aufgehoben gilt.

Kaltarn, am 26. Februar 2013

19) I permessi di transito e di sosta in zona a traffico limitato permanenti annuali di cui alla presente ordinanza vengono rilasciati dalla Polizia Municipale, previa presentazione di un documento di riconoscimento, della carta di circolazione del veicolo e la documentazione dei requisiti richiesti.

a) I permessi temporanei possono essere rilasciati dagli operatori in servizio nel rispetto delle prescrizioni contenute nella presente ordinanza, previa esibizione della carta di circolazione dei veicoli da autorizzare.

C) Dal periodo dal 2 di novembre fino al giovedì prima della domenica delle palme incluso d'ogni anno rimane in vigore la regolamentazione esistente, salvo modifiche.

L'ordinanza verrà resa nota alla popolazione mediante la pubblicazione all'Albo comunale e con l'apposizione dei prescritti segnali stradali in loco.

Tutti gli organi di cui all'art. 12 del D.L. 30.04.1992 n. 285 sono incaricati a far rispettare la presenza Ordinanza.

Copia della presente ordinanza verrà immediatamente pubblicata sull'albo pretorio del comune nonché trasmessa al Comando Carabinieri di Caldaro ed Egna ed al Commissariato del Governo della Provincia di Bolzano.

I trasgressori alla presente ordinanza sono passibili delle sanzioni previste dagli ultimi commi dell'art. 7 del D.L. 30.04.1992 n. 285.

Constatato che con la presente ordinanza viene sospesa l'ordinanza n. 18/2009.

Caldaro, il 26 febbraio 2013

DIE BÜRGERMEISTERIN – LA SINDACA

- Gertrud Benin -

Gertrud Benin

